



Umziehen und Ankommen

## **JAHRESBERICHT 2023**



**CHRISTOPH SCHMID**

*Zentrumsleiter AZ Eiche*



**GREGOR KAUFMANN**

*Gemeinderat, Ressort Soziales*

Umzüge gehören zum Leben. Wir alle kennen es. Meist sind sie lästig und mit enormem Aufwand verbunden. Doch stehen dann die Möbel an der richtigen Stelle, sind alle Kartons ausgepackt und sämtliche Bilder aufgehängt, lautet das Fazit in der Regel: es war die Plackerei wert; das neue Daheim gefällt. Diesen Jahresbericht haben wir unter das Leitmotiv des Umzugs gestellt – und des Ankommens. Das Zügeln zu uns fällt nicht allen Bewohnenden leicht. Dessen sind wir uns bewusst. Sie kehren ihrem langjährigen Zuhause den Rücken, lassen Liebgewonnenes zurück. Im fortgeschrittenen Alter werden sie mit einer komplett neuen Lebenssituation konfrontiert. Doch wir geben unser Bestes, dass der Umzug gelingt und sich Ankommende rasch zu Hause fühlen in unserem Alterszentrum. Das haben wir im vergangenen Jahr mit viel Herzblut getan. Das werden wir auch in Zukunft tun.

Dem Umzug folgt die Verankerung. Diesen Schritt hat die Eiche längst vollzogen. Seit Jahren setzt sie auf eine enge Zusammenarbeit mit einheimischen Akteuren. Waren und Dienstleistungen bezieht sie wenn immer möglich bei lokalen Unternehmen. So trägt sie bei zur Wertschöpfung in Dagmersellen, Uffikon und Buchs. Zudem ist unser Alterszentrum wichtiger Arbeitgeber und grosser Ausbildungsbetrieb. Auch die Bevölkerung profitiert vom Angebot. Unter anderem von der Cafeteria, die allen offen steht. Oder von den im vergangenen Jahr eingeführten kulinarischen Themenabenden. Das Cordon-Bleu-Revival sorgte zweimal nacheinander für einen vollen Saal. Fortsetzung folgt. Darüber hinaus beliefert die Eiche-Küche Spitex und Schule mit Mahlzeiten. All das zeigt: unser Alterszentrum ist hervorragend verankert und trägt damit bei zum vielfältigen Leben in der Gemeinde.

## «ERINNERN TUT MAN SICH SCHON»

Seit Winter 2023 wohnen Hans und Marlis Pfister-Röllli in der Eiche. Der Umzug war nicht einfach. Doch sie sind angekommen.

Am Vorabend hat Marlis Pfister-Röllli (Jg. 1939) ihren Mann beim Jassen ordentlich gebodigt. Er nimmt es sportlich. «Das nächste Mal gewinne wieder ich», sagt Hans Pfister (Jg. 1940). Sie kennen sich gut genug, schliesslich feiern sie bald Diamantene Hochzeit. 60 Jahre Ehe. Geheiratet haben sie am 12. Mai 1964. Im Altshofer Unterdorf bauten sie ein Einfamilienhaus; die Pfisters haben zwei Töchter. Der grosse Garten war das Reich von Marlis. Hans, gelernter Landwirt, arbeitet in Dagmersellen im Labor der «Milchi». Daneben war er Sektionschef, verantwortlich für die Einberufung vieler junger Männer. Zwischen 1984 und 1991 kommandierte er überdies die Feuerwehr.

Vor rund sieben Jahren verkauften sie ihr Haus einer jungen Familie und zogen in eine Eigentumswohnung, einen Steinwurf entfernt. Schon das war ein Einschnitt. Viel Mobiliar blieb zurück. Noch schwieriger fiel das Zügeln in die Eiche. Hans kam im Oktober 2023 nach einem Spitalaufenthalt, Marlis folgte im Dezember. Abermals mussten sie sich von Liebgewonnenem trennen. Doch mittlerweile sind sie angekommen. «Das Programm ist abwechslungsreich», sagt er und holt zum Unterstreichen den Wochenplan hervor. Stolz ist er auf das Zitherspiel, das er derzeit erlernt. Das Essen sei gut, betonen beide.

«Wir lernen neue Menüs kennen.» Plagt sie trotz allem manchmal Langi Zii? «Geweint haben wir noch nie», sagt Marlis verschmitzt. «Aber erinnern tut man sich schon.»

Durch ihr Zimmerfenster haben sie Sicht auf das Pfyfferdorf – auf das Bijou am oberen Dorfrand. Kirche und Schloss. An der Wand hängen Erinnerungsstücke: Bilder aus der alten Heimat, ein Feuerwehrbeil mit Widmung. Hin und wieder sind sie in Altshofen, bei der Tochter und ihrer Familie. Ferner liegt im Zimmer ein Fotobuch zum einstigen Haus. Doch abends, beim Jassen, bleibt ohnehin keine Zeit für Melancholie. Dann gilt es, Sieger zu küren.



# ERFOLGSRECHNUNG

Die Erfolgsrechnung des Jahres 2023 schliesst mit einem Gewinn von rund 206'000 Franken ab. Dieses erfreuliche Ergebnis kam unter anderem dank den steigenden Umsätzen sowie durch die gute Ausgabedisziplin in allen Bereich zustande.

<b>BETRIEBSERTRAG</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
	CHF	CHF
Pension- und Pflegekosten	5'351'467	5'008'298
Erträge aus medizinischen Nebenleistungen	35'554	36'422
Übrige Erträge aus Leistungen für Bewohner	102'501	71'013
Miet- und Kapitalzinsen	31'890	28'679
Erträge aus Cafeteria	164'634	123'458
Erträge aus Leistungen an Personal und Dritte	269'863	239'507
	<b>5'955'910</b>	<b>5'507'377</b>
<b>WARENAUFWAND</b>		
Medizinischer Bedarf	-61'289	-51'430
Lebensmittel und Getränke	-331'678	-364'222
Haushalt	-77'137	-81'528
<b>Bruttogewinn I</b>	<b>5'485'805</b>	<b>5'010'197</b>
<b>PERSONALAUFWAND</b>		
Besoldungen	-3'666'885	-3'726'602
Sozialleistungen	-598'022	-602'446
Honorare für Leistungen Dritter	-105'499	-48'715
Personalnebenaufwand	-68'316	-9'981
<b>Bruttogewinn II</b>	<b>1'047'083</b>	<b>622'454</b>
<b>BETRIEBSAUFWAND</b>		
Unterhalt und Reparaturen Mobilien und Immobilien	-117'190	-142'177
Aufwand für Anlagenutzung	-22'498	-20'226
Energie und Wasser	-106'168	-79'158
Kapitalzinsen und -spesen	-25'761	-28'333
Büro und Verwaltung	-118'578	-129'136
Übriger bewohnerbezogener Aufwand	-13'118	-23'282
Übriger Sachaufwand	-42'514	-41'560
<b>Gewinn vor Abschreibung</b>	<b>601'256</b>	<b>158'583</b>
Abschreibungen gemäss Finanzbuchhaltung	-395'476	-400'628
Ausserplanmässige Abschreibungen	-	-243'162
<b>JAHRESERGEBNIS GEMÄSS FINANZBUCHHALTUNG</b>	<b>205'780</b>	<b>-485'207</b>

## VERRECHNETE PFLEGEMINUTEN

im Jahr



2022  
**1'823'905**  
Minuten

2023  
**1'847'340**  
Minuten

**+1,28%**

## DURCHSCHNITTliche BESA-STUFE\*

über das gesamte Jahr



**4,93** 2022  
**5,01** 2023

\*BESA: Bewohner\*innen-Einstufungs- und Abrechnungssystem. Skala von 0 (0 Betreuungsminuten pro Tag) bis 12 (221 und mehr Minuten pro Tag).

## DURCHSCHNITTs- ALTER DER BEWOHNENDEN

per 31.12.



2022  
**86,12**  
Jahre

2023  
**85,98**  
Jahre

## BETTEN- AUSLASTUNG

im Jahr



2022  
**99,28%**

2023  
**98,78%**

## DURCHSCHNITTliche AUFENTHALTSDAUER

der Bewohnenden



2022  
**3 JAHRE**  
und 120 Tage

2022  
**3 JAHRE**  
und 14 Tage

## ANZAHL GEKOCHTE MAHLZEITEN

im Jahr 2023



Frühstück **20'341**  
Mittagessen **37'903**  
Abendessen **20'465**

Total **78'709**  
2022: 78'535

## DIENSTJUBILÄEN

Markaj Gita: 20 Jahre

Waller Irma: 15 Jahre

Markaj Manushe: 10 Jahre

Bajrami Habibe: 5 Jahre

Höltschi Julia: 5 Jahre

Hübscher Sonya: 5 Jahre

Lüönd Oxana: 5 Jahre

Moser Jacqueline: 5 Jahre

## PENSIONIERUNGEN

Tanner Martha: 28.02.2023

Wicki Bruno: 28.02.2023

Meier Esther: 31.05.2023

Hübscher Sonya: 31.10.2023

Hodel Johann: 31.12.2023

## WEITERBILDUNGEN

Lang Regula:

Berufsbildnerkurs

(Nachtrag aus dem Jahr 2022)

Riedweg Kim:

Berufsbildnerkurs

Zemp Markus:

ICT Smart-User SIZ II

## LEHRABSCHLÜSSE

Hänni Samuel:

Küchenangestellter EBA

Hüsler Sheylina:

Fachfrau Gesundheit EFZ



*Lehrbetrieb Eiche: Dieses Jahr haben zwei junge Berufsleute ihre Ausbildung abgeschlossen. Im Bild: Sheylina Hüsler (Fachfrau Gesundheit EFZ) und Qendresa Ademi (Leiterin Station Lärche). Es fehlt: Samuel Hänni (Küchenangestellter EBA).*

## LERNENDE

per 31.12.



**10** 2022

**12** 2023

## VOLLZEITSTELLEN

per 31.12.



**57,2** 2022

**53,7** 2023

## MITARBEITENDE

per 31.12.



**87** 2022

**81** 2023

# VOM SCHWINGFEST BIS ZUM LAMABESUCH

Auch 2023 haben wir gemeinsam viel unternommen.  
Hier einige Einblicke aus dem verflossenen Eiche-Jahr.



*Besichtigung mit Führung durch die Schwingerarena des ISAF 2023 in Dagmersellen.*



*Ein alljährliches Ritual:  
Das Geranium-Pflanzen für  
die Balkone.*



*Wie anno dazumal: Das  
Dreschen auf dem Eschenhof  
mit freiwilligen Mitarbeitenden.*



*Sommerlotto mit dem Samari-  
terverein Dagmersellen Plus.*



*Züglifahrt durch die Gärtnerei  
Zulauf in Schinznach während  
der Erlebniswoche.*



*Das Glücksrad am Eichfest.*



*Wünsche werden wahr: Im Rahmen eines Ausbildungsprojekts organisierte Nicole Schär (links) eine Trikefahrt für Theodor Plüss.*



*Stubete mit «The Oldies» im Eichergarten.*

## **ALTERSZENTRUM EICHE**

Untere Kirchfeldstrasse 12  
6252 Dagmersellen

[www.azeiche.ch](http://www.azeiche.ch)  
Telefon 062 748 68 68 (24h besetzt)  
[info@azeiche.ch](mailto:info@azeiche.ch)



*Flauschige Lamas besuchten den Eichergarten.*

## **Impressum**

**Jahresbericht 2023 Alterszentrum Eiche**

**Auflage:** 200 Exemplare

**Gestaltung + Druck:** Printex AG, Dagmersellen

**Koordination:** Evelyne Staub, AZ Eiche

**Konzept + Inhalte:** Schreiberei Koller, Schötz

**Fotos:** Seiten 1 + 3: Mathias Bühler, Schötz. Übrige: AZ Eiche